

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 43

Artikel: Unterwegs zwischen Seewen und Basel
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-752011>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Photopress

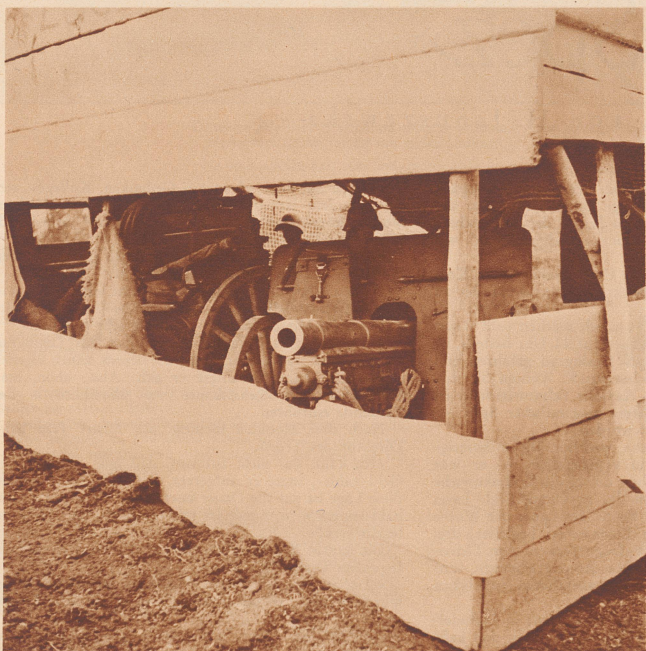
Unterwegs zwischen Seewen und Basel

in prächtigem Galopp während des schweren 18 Kilometer-Geländerittes als Teil der nationalen Vielseitigkeitsprüfung. Leutnant Moser (Thun) mit «Uetliberg» placierte sich in der zweiten Kategorie an erste Stelle.

Dans un galop splendide, «Uetliberg» monté par le Lt. Moser couvrit les 18 kilomètres du parcours de chasse, établi entre Seewen et Bâle, et se classe premier (catégorie II) dans le concours national de dressage et de saut.

Artillerieschlacht wie noch nie — Feu concentré!

Photopress



Feldgeschütz in Stellung. Von den 44 Geschützen, die an der Uebung der Artilleriebrigade 5 im Zürcher Oberland teilnahmen, waren einige nicht bloß auf die übliche Weise mit Netzen und Reisern getarnt, sondern sie wurden mit einem Bretterverschlag eingedeckt. So bekamen diese Stellungen für die beobachtenden Flieger den Charakter von Hütten. 40 gegnerische Flieger nahmen an der Uebung teil, und sie arbeiteten mit Erfolg, denn trotz der ausgezeichneten Tarnung wurden sieben von den elf aufgeführten Batterien von ihnen entdeckt.

Les 44 pièces qui participèrent au feu concentré de la brigade d'artillerie de la 5me division avaient été camouflées et protégées à la vue de l'aviation par les coverts les plus originaux, telle cette baraque de planches. Mais malgré ces précautions, les 40 aviateurs du parti adverse parvinrent à repérer les positions de sept batteries sur onze.



Der Kurzwellensender im Dienste der Armee. Neben einem Telephonnetz von 130 km Länge diente diese bei der Armee neu eingeführte Einrichtung als Verbindung zwischen den Batterien und der Übungsleitung.

On a déployé 130 km. de fil pour assurer la liaison téléphonique entre les batteries et les postes de commandement. Cela ne suffit point cependant, un fil de cuivre est à la merci d'un accident. Pour assurer la sécurité de liaison, les radiotélégraphistes collaborent également à l'exercice.